



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA

GUÍA DOCENTE

CURSO: 2014/15

41320 - ALEMÁN TURÍSTICO III

**CENTRO:** 151 - Facultad de Economía, Empresa y Turismo

**TITULACIÓN:** 4013 - Grado en Turismo (Gran Canaria)

**ASIGNATURA:** 41320 - ALEMÁN TURÍSTICO III

**CÓDIGO UNESCO:** 5701

**TIPO:** Obligatoria

**CURSO:** 3

**SEMESTRE:** 1º semestre

**CRÉDITOS ECTS:** 6

**Especificar créditos de cada lengua:** ESPAÑOL: 2 INGLÉS: Alemán: 4

## SUMMARY

## REQUISITOS PREVIOS

Es aconsejable que el estudiante haya cursado y aprobado las asignaturas de Alemán Turístico I y II o pueda presentar certificado que acredite haber obtenido un nivel A2 en alemán.

## Plan de Enseñanza (Plan de trabajo del profesorado)

## Contribución de la asignatura al perfil profesional:

El turismo abarca una variada gama de empleos encuadrados en sus principales sectores, es decir, el alojamiento, la restauración y el ocio y la recreación. En el desarrollo de todos ellos el profesional suele estar en contacto con personas de otras nacionalidades y comunidades, entre ellas también de habla alemana, sean turistas o profesionales del sector. Por ello la lengua alemana tiene mucha importancia en la interacción comunicativa y en la formación profesional en el ámbito turístico. El dominio de esta lengua es absolutamente necesario para cualquier profesional del turismo, sobre todo en aquellos destinos turísticos preferidos por los turistas de habla alemana.

## Competencias que tiene asignadas:

Competencias básicas:

B1: Poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel, que si bien se apoya en los libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.

B2: Saber aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y poseer las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y resolución de problemas dentro de su área de estudio.

B3: Tener la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

B4: Poder transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.

B5: Haber desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Competencias nucleares ( específicas de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria para los

títulos de Grado:

N1: Comunicarse de forma adecuada y respetuosa con diferentes audiencias utilizando los soportes y vías de comunicación más apropiados (especialmente las nuevas tecnologías de la información y comunicación) de modo que pueda llegar a comprender los intereses, necesidades y preocupaciones de las personas y organizaciones, así como expresar claramente el sentido de la misión que tiene encomendada y la forma en la que puede contribuir, con sus competencias y conocimientos profesionales, a la satisfacción de esos intereses, necesidades y preocupaciones.

N2: Cooperar con otras personas y organizaciones en la realización eficaz de funciones y tareas propias de su perfil profesional, desarrollando una actitud reflexiva sobre sus propias competencias y conocimientos profesionales y una actitud comprensiva y empática hacia las competencias y conocimientos de otros profesionales.

N3: Contribuir a la mejora continua de su profesión así como de las organizaciones en las que desarrolla sus prácticas a través de la participación activa en procesos de investigación, desarrollo e innovación.

N4: Comprometerse activamente en el desarrollo de prácticas profesionales respetuosas con los derechos humanos así como con las normas éticas propias de su ámbito profesional para generar confianza en los beneficiarios de su profesión y obtener la legitimidad y la autoridad que la sociedad le reconoce.

N5: Participar activamente en la integración multicultural que favorezca el pleno desarrollo humano, la convivencia y la justicia social.

#### COMPETENCIAS GENERALES DEL GRADO EN TURISMO:

G2 Trabajar en medios socioculturales diferentes.

G3 Creatividad

G4 Iniciativa y espíritu emprendedor

G5 Poseer motivación por la calidad

G6 Capacidad de análisis y de síntesis

G7 Comunicación oral y escrita en la lengua nativa

G8 Resolución de problemas

G9 Razonamiento crítico

G10 Compromiso ético

G11 Aprendizaje autónomo

G12 Adaptación a nuevas situaciones

G13 Toma de decisiones

G14 Trabajo en equipo

#### COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DEL TÍTULO:

E1: Comprender los principios del turismo: su dimensión espacial, social, cultural, política, laboral y económica.

E3 Comprender el carácter dinámico y evolutivo del turismo y de la nueva sociedad del ocio.

E5 Tener una marcada orientación de servicio al cliente.

E6 Conocer las características de los principales agentes turísticos.

E8 Analizar las tendencias demográficas, económicas, sociales y culturales y su repercusión en el negocio turístico.

E13 Manejar técnicas de comunicación.

E15 Dominio del inglés y perfeccionamiento e intensificación, como mínimo de una segunda lengua extranjera.

E22 Utilizar y analizar tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) en los distintos ámbitos del sector turístico.

E25 Comprender el funcionamiento de los destinos, estructuras y mercados turísticos y sus sectores empresariales en el ámbito mundial.

E28 Analizar interrelaciones entre el turismo y el medioambiente.

## COMPETENCIAS ESPECÍFICAS DE LA ASIGNATURA:

Competencias cognitivas:

1. Capacidad para manejar estructuras gramaticales del alemán a nivel intermedio (B1)
2. Capacidad para usar el vocabulario y expresiones más frecuentes de determinados sectores del turismo: los hoteles, restaurantes, el ocio y la recreación.

Competencias instrumentales:

3. Habilidad para comunicarse correctamente en alemán en determinadas situaciones del ámbito de los hoteles y restaurantes, la agencia de viajes, el ocio y la recreación. (B1)
4. Habilidad para comprender y redactar cartas y otros tipos de documentos relacionados con los ámbitos mencionados anteriormente. (B1)

## Objetivos:

Al ser una continuación de las asignaturas Alemán Turístico I y II, se trata de ampliar y perfeccionar los conocimientos previamente adquiridos con la especial profundización en el vocabulario de gestión turística y temas de la cultura y civilización alemana.

- O1. Dominar las estructuras gramaticales del alemán a un nivel intermedio.
- O2. Usar correctamente el vocabulario y expresiones más frecuentes de determinados sectores del turismo.
- O3. Conocer los hechos culturales específicos alemanes y su repercusión en el uso de la lengua.
- O4. Comunicarse en alemán en determinados entornos turísticos.
- O5. Comprender y redactar documentos relacionados con el turismo.

## Contenidos:

Los contenidos de esta asignatura están estructurados en módulos que se organizan a partir de temas determinados y que funcionan como el eje central para la mejora de las siguientes destrezas: expresión oral, expresión escrita, comprensión auditiva, comprensión lectora, comprensión audiovisual, interacción oral e interacción escrita.

1. Visitas a ciudades, programación de circuitos. Declinación del adjetivo con artículo definido, gradación del adjetivo en función atributiva, vocabulario, etc.
  2. Ofertas de Complejos de apartamentos, alquiler de coches. Declinación del adjetivo con artículo indefinido y sin artículo; declinación del pronombre interrogativo, vocabulario, etc.
  3. Información meteorológica de distintos destinos turísticos. Vacaciones estivales e invernales. Declinación del pronombre demostrativo y de relativo, el pretérito simple, pluscuamperfecto, el futuro I, vocabulario, etc.
  4. La organización interna de hoteles/restaurantes/cocinas. Funcionamiento del personal. El sistema educativo en Alemania. El subjuntivo I y II, la oración condicional, las conjunciones, vocabulario, etc.
  5. La industria turística. Los distintos tipos de turismo. La elección del destino turístico. El infinitivo, el pronombre reflexivo, verbos con pronombre reflexivo, vocabulario, etc.
- El Curriculum Vitae y la carta de presentación. La voz pasiva, vocabulario, etc.

## Metodología:

El énfasis recaerá en una enseñanza eminentemente práctica y que favorezca la interacción alumno-profesor. La metodología docente que será utilizada para la consecución de los objetivos planteados y la adecuada asimilación de contenidos y competencias consiste en los siguientes métodos de enseñanza-aprendizaje:

- Clases magistrales
- Resolución práctica de problemas y situaciones
- Prácticas de aula

- Prácticas en laboratorio de idiomas
- Trabajos individuales o en grupos (escritos y orales) supervisados por el profesor.
- Exposiciones orales del estudiante
- Actividades a través de plataformas virtuales, sitios web, etc.

## Evaluación:

### Criterios de evaluación

-----

La evaluación de competencias se llevará a cabo de forma continua y con carácter formativo. de este modo se basará en la obtención de registros de los procesos de aprendizaje y enseñanza, así como en la orientación de ambos a la mejora de ellos.

Los criterios de evaluación son:

1. Aplicar los contenidos funcionales y lingüísticos (léxicos, gramaticales y fonéticos) de la materia mediante los sistemas que permitan incluir los trabajos realizados incluyendo además valoraciones críticas. (O1; O2 )
2. Dominar las destrezas lingüísticas ( comprensión oral y escrita, expresión oral y escrita así como también la interacción oral y escrita) a un nivel intermedio (B1). (O2; O3; O4; O5)

### Sistemas de evaluación

-----

A lo largo del desarrollo de la materia, el estudiante tendrá que presentar bien de forma oral o bien de forma escrita un trabajo individual o en grupo sobre un tema específico tratado en la asignatura. Los mismos serán de corte práctico y con el objeto de que tanto el profesor como el alumno puedan realizar un seguimiento de la adquisición de competencias, así como de incluir las calificaciones obtenidas en estos trabajos en la evaluación final y general de la materia.

La participación activa en el aula así como en los trabajos de equipo también tendrá un peso en la evaluación global de la asignatura.

De forma general, los instrumentos susceptibles de ser utilizados para el proceso de evaluación son los siguientes:

- Actividades individuales o en grupo
- Pruebas de comprensión auditiva
- Pruebas orales: entrevistas o exámenes, exposiciones, simulación de situaciones.
- Pruebas escritas: examen

### Criterios de calificación

-----

La evaluación se configura como una valoración continua del trabajo del estudiante.

Los criterios que rigen la evaluación de las competencias establecidas para esta asignatura son los siguientes:

1. 15% : Asistencia a clase, participación y trabajos
2. 35% : Prueba de expresión oral (20%) y prueba de comprensión oral(15%)
3. 50% : Examen escrito sobre uso del lenguaje

Para aprobar la asignatura, es imprescindible obtener un mínimo de cinco puntos sobre diez en cada una de las pruebas y en el examen escrito.. Si el alumno no supera alguna de las pruebas o el examen, la nota final del acta será **SUSPENSO**. El alumno podrá realizar en las siguientes convocatorias del curso académico solamente la(s) parte(s) no superada(s) , ya que se le guardarían las calificaciones de lo que hubiese aprobado.

Además, el 15% correspondiente a la asistencia, la participación y trabajos solo será válido en la convocatoria ordinaria; en las demás, este porcentaje se suma al del examen escrito.

Los alumnos que no puedan asistir a clase por motivos laborales, deben presentar una justificación. De esta forma quedarán exentos de asistir, pero deberán cumplir con los trabajos que hay que

presentar, con las pruebas y con el examen.

## **Plan de Aprendizaje (Plan de trabajo de cada estudiante)**

### **Tareas y actividades que realizará según distintos contextos profesionales (científico, profesional, institucional, social)**

En un contexto científico:

- Búsqueda de información en el libro de texto, en manuales específicos, en recursos electrónicos, folletos, etc.
- Debates en grupo acerca de lecturas previas o asuntos relacionados con los temas abordados.
- Ejercicios de carácter lingüístico.

En un contexto profesional:

- Escenificación de situaciones propias de la profesión donde el estudiante asume el rol del profesional turístico
- Elaboración de trabajos en formato académico y de contextos profesionales del turismo

### **Temporalización semanal de tareas y actividades (distribución de tiempos en distintas actividades y en presencialidad - no presencialidad)**

Semana 1: Presentación de la asignatura. test de nivel.Unidad 1 - Circuitos, visitas a ciudades y monumentos. La declinación del adjetivo. La gradación del adjetivo.

Semana 2: Unidad 1.

Semana 3: Unidad 1

Semana 4: Unidad 2. Alojamientos.Prospectos de hoteles. Coches de alquiler.Declinación del adjetivo. El participio.Declinación del pronombre interrogativo.

Semana5: Unidad 2 / Unidad 3. El tiempo. Vacaciones de verano y de invierno.El pronombre demostrativo y el pronombre de relativo.

Semana 6: Unidad 3

Semana 7: Unidad 4.Organización interna de hoteles- restaurantes- cocinas. Funciones del personal. Konjunktiv I y II. Frases subordinadas.

Semana 8: Unidad 4

Semana 9: Unidad 4

Semana 10: Unidad 4/ Unidad 5. La industria turística. Formas de turismo y motivación del turista. Estructuras de infinitivo. Verbos reflexivos.

Semana 11: Unidad 5

Semana 12: Unidad 5 /Unidad 6. El Curriculum Vitae.Solicitudes de trabajo en el sector laboral turístico. La voz passiva.

Semana 13: Repaso y trabajo con las Unidades 1-6

Semana 14: Repaso y trabajo con las Unidades 1-6

Semana 15: Repaso y trabajo con las Unidades 1-6

Temporalización semanal atendiendo a las horas de teoría y práctica presenciales (HTG y HPSG) y a las horas de trabajo autónomo del alumno y no presencial (HTNP):

Semana 1:

HTG: 3

HPSG. 1

Semana 2:

HTG: 3

HPSG. 1  
HTNP: 6

Semana 3:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 7

Semana 4:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 6

Semana 5:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 6

Semana 6:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 7

Semana 7:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 6

Semana 8:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 7

Semana 9:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 6

Semana 10:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 7

Semana 11:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 6

Semana 12:  
HTG: 3  
HPSG. 1  
HTNP: 7

Semana 13:

HTG: 3

HPSG. 1

HTNP: 6

Semana 14:

HTG: 3

HPSG. 1

HTNP: 7

Semana 15:

HTG: 3

HPSG. 1

HTNP: 6

TOTAL HORAS: 150

presencial: 60 (45 HTG + 15 HPSG)

no presencial: 90

Esta temporalización de tareas y actividades estará sujeta a las circunstancias en las que se desarrolle la docencia y al grado de aprendizaje de los estudiantes.

### **Recursos que tendrá que utilizar adecuadamente en cada uno de los contextos profesionales.**

Ordenadores, software e Internet en los laboratorios informáticos y/o en la bibliotecas de la ULPGC. Equipo audiovisual de idiomas.

### **Resultados de aprendizaje que tendrá que alcanzar al finalizar las distintas tareas.**

Tareas y actividades en el contexto científico:

1. El alumno será capaz de buscar y encontrar información en diccionarios, recursos electrónicos, folletos, manuales, etc., y trabajar de forma autónoma con estos recursos informativos. (CB1; CB5; CG11; CE22)
2. El alumno tendrá capacidad de debatir sobre temas específicos de la profesión. (CB1; CN5; CG3; CG6; CG7; CG8; CG9; CG10; CG14; CE1; CE3; CE15; CE25; y competencias específicas de la asignatura 1 y 2)
- e. El alumno podrá comunicarse utilizando de forma correcta los recursos lingüísticos. (Competencias específicas de la asignatura 1 y 2)

En el contexto profesional:

1. El alumno asumirá el rol de profesionales turísticos (personal en hoteles, agentes de viajes, restaurantes, aeropuertos) o de clientes (CB1; CB2; CN1; CN2; CG7; CG8; CG12; CG14; CE5; CE15 y competencias específicas de la asignatura E2; E3 y E6)
2. El alumno redactará y elaborará documentos de distinto tipo del contexto profesional turístico. (CB1; CB2; CN1; CN2; CG5; CG7; CG8; CG9; CG13; CG14; CE5; CE13; CE15 y competencias específicas de la asignatura E1, E2, E3 y E4)

Sobre las competencias desarrolladas específicamente en la asignatura:

1. El alumno manejará las estructuras gramaticales del alemán en un nivel B1.
2. El alumno utilizará en la comunicación en el ámbito profesional el vocabulario adecuado al sector turístico.

## Plan Tutorial

### Atención presencial individualizada (incluir las acciones dirigidas a estudiantes en 5ª, 6ª y 7ª convocatoria)

El profesor realizará una atención individualizada al estudiante en sesiones presenciales tanto teóricas como prácticas y tutoriales. El objetivo será orientar al estudiante de forma personalizada en todo lo relacionado con el programa de la asignatura.

El objetivo principal será orientar al estudiante de forma personalizada con todo lo relacionado con el contenido del programa de trabajo de la asignatura. Es ta atención personalizada se centra en la realización de 6 horas semanales de tutorías académicas.

El horario y despacho para la acción tutorial será publicada en el campus virtual.

### Atención presencial a grupos de trabajo

La atención presencial a grupos de estudiantes conformados para la realización de trabajos y actividades se realizará tanto durante las clases presenciales como en tutoría previamente pactadas.

### Atención telefónica

La atención al estudiante se canalizará principalmente por las tutorías presenciales y virtuales. Las llamadas telefónicas serán atendidas en el horario de tutoría y siempre que el profesor no esté atendiendo presencialmente a otro alumno.

### Atención virtual (on-line)

El profesor realizará una atención individualizada al alumno a través de las herramientas disponibles en el Campus Virtual de la ULPGC.

## Datos identificativos del profesorado que la imparte.

### Datos identificativos del profesorado que la imparte

<b>D/Dña. M<sup>a</sup> Cristina Giersiepen Larrosa</b>	(COORDINADOR)
<b>Departamento:</b> 254 - <i>FILOLOGÍA MODERNA</i>	
<b>Ámbito:</b> 320 - <i>Filología Alemana</i>	
<b>Área:</b> 320 - <i>Filología Alemana</i>	
<b>Despacho:</b> <i>FILOLOGÍA MODERNA</i>	
<b>Teléfono:</b> 928458904 <b>Correo Electrónico:</b> <i>macristina.giersiepen@ulpgc.es</i>	

### Bibliografía

#### [1 Básico] Alemán III /

*Gabriele Becher.*

*Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Vicerrectorado de Planificación y Calidad,, Las Palmas de Gran Canaria : (2006)*

*84-96718-20-4*